

مساعدة لضحايا الجرائم في ولاية كاليفورنيا

مساعدة
الضحايا
وعائلاتهم في
معرفة حقوقهم
والحصول
على خدمات
ومساعدة



Victims of Crime Resource Center
(مركز المصادر الخاصة بضحايا الجرائم)
(1-800-842-8467) 1-800-VICTIMS
www.1800VICTIMS.org

برامج أخرى لمساعدتك

هناك العديد من برامج المساعدة الخاصة وجماعات التأييد التي تساعد الضحايا وعائلاتهم، بما في ذلك ضحايا الاغتصاب، والعنف المنزلي، والاعتداء على الأطفال. اتصل بنا للعثور على برنامج أو جماعة.

مركزنا

لقد ساعد **Victims of Crime Resource Center** (مركز المصادر الخاصة بضحايا الجرائم) آلاف من ضحايا الجرائم عبر أنحاء ولاية كاليفورنيا منذ عام 1984. الخدمات التي نقدمها مجانية. العاملون بالمركز يتمتعون بالخبرة ويعرفون أحدث المعلومات في هذا المجال. نحن هنا لإرشادك والإجابة عن أي أسئلة.

لمزيد من المعلومات أو المساعدة فيما يتعلق بحقوقك، يرجى الاتصال بنا:

Victims of Crime Resource Center
University of the Pacific, McGeorge School of Law

- اتصل: **1-800-VICTIMS (1-800-842-8467)**
- قم بزيارة: www.1800VICTIMS.org

المركز هو مشروع يتبع **University of the Pacific** و **McGeorge School of Law**
California Emergency Management Agency
(CalEMA - www.oes.ca.gov)



Arabic

لمعرفة المزيد عن حقك في التعويضات وإصدار الأحكام،
اتصل بنا.

يمكنك التحدث في جلسة الاستماع للإفراج المشروط عن السجين

بالنسبة للجرائم الخطيرة جدا، لا يُسمح بإطلاق سراح السجين بدون جلسة استماع للإفراج المشروط. لديك الحق في التحدث في تلك الجلسة. يمكنك إخبار مجلس الإفراج المشروط عن رأيك فيما يتعلق بمنى يجب إطلاق سراح السجين.

ملاحظة: إذا كان المجرم دون سن 18 عاما، يتم تطبيق قواعد خاصة. اتصل بنا إذا كنت ترغب في التحدث إلى مجلس الإفراج المشروط عن الأحداث.

لمعرفة المزيد عن جلسات الاستماع للإفراج المشروط،
اتصل بدائرة الإصلاح وإعادة التأهيل بكاليفورنيا على:
www.cdcr.ca.gov

التعويضات: قد يتوجب على المجرم أن يدفع لك

في قضايا الجنايات (وبعض الجُنَح) يمكن للمحكمة أن تأمر مجرم مدان بأن يدفع للضحايا مقابل خسائرهم. ويسمى هذا "التعويضات".

ستسأل دائرة إطلاق السراح المشروط اذا كنت تريد أن تشرح كيف أثرت الجريمة عليك. وهذه فرصة لك لكي:

- تسرد خسائرنا المالية المتصلة بالجريمة، و
- تطلب الحصول على تعويضات.

سوف تقرأ المحكمة البيان الخاص بك قبل أن تقرر العقوبة.
لديك الحق في:

- أن تتواجد في المحكمة عند إصدار الحكم على المجرم،
- أن تخبر المحكمة كيف أثرت الجريمة عليك، و
- أن تقول ما هي أفضل عقوبة في اعتقادك، بما في ذلك التعويضات – أو المال الذي يُدفع لك لتعويضك عن خسائرنا المتعلقة بالجريمة.



- برنامج Medi-Cal
- التأمين على منزلك أو سيارتك

مراكز مساعدة الضحايا / الشهود

كل مقاطعة لديها مركز لمساعدة الضحايا / الشهود (Victim/Witness Assistance Center). هذه المراكز تساعد الضحايا في التعامل مع المشاكل الناجمة عن الجريمة.

والمركز الخاص بك سيساعدك في:

- تقديم طلب لبرنامج تعويض الضحايا للحصول على المال
- الاستعداد للمحكمة، بما في ذلك إخبار المحكمة بكيفية تأثير الجريمة عليك، ومطالبة المحكمة بأن تأمر المجرم بدفع تعويض لك
- الحصول على إحالة إلى برامج أخرى من شأنها أن تساعدك
- ترتيب الانتقالات ورعاية الطفل عندما تذهب إلى المحكمة
- الحصول على المواد الغذائية الطارئة والمأوى والملابس
- الحصول على أوامر من المحكمة لحمايتك أنت وعائلتك
- شرح ما حدث للأطباء وصاحب العمل والدائنين الخاصين بك

كيفية العثور على مركز مساعدة الضحايا / الشهود الخاص بك

للعثور على مركز مساعدة الضحايا / الشهود المحلي الخاص بك:

- اتصل بنا: **1-800-VICTIMS** (1-800-842-8467)
- قم بزيارة: **www.1800VICTIMS.org**

- نظام أمن منزلي أو تغييرات في منزلك أو سيارتك تحتاجها لأن الجريمة تسببت في حدوث إعاقة
- تنظيف مسرح الجريمة وتكاليف الانتقال للمعيشة في مكان آخر
- رسوم التأمين التي تُدفع بالمشاركة مع المؤمن هاهنا! هذا البرنامج لا يغطي الخسائر في الممتلكات.

من يستطيع الحصول على تعويض

يمكنك ان تطلب الحصول على تعويض (مال) إذا لم تكن قد ساعدت في التسبب في الجريمة، وإذا كنت على استعداد للإبلاغ عن الجريمة و التعاون مع المسؤولين عن تطبيق القانون، وإذا كنت:

- أصبت بجروح بسبب جريمة تؤهلك للتعويض،
- شخص مُعال من قِبَل الضحية،
- مقدم الرعاية لضحية يُقل عمرها عن 18 عاماً،
- تسدد الفواتير بالنيابة عن شخص مات بسبب جريمة، أو
- من أقرباء الضحية أو أحد أعضاء المنزل وكنت تحتاج إلى رعاية طبية أو مشورة، أو تعرضت لخسائر مالية تتعلق بالجريمة.

كيفية الحصول على تعويض

قم بتقديم طلب في خلال سنة واحدة من وقوع الجريمة (إلا إذا كان لديك سبب وجيه جداً للتأخر في تقديم طلب). لتقديم طلب، اتصل بمجلس تعويض الضحايا والمطالبات الحكومية (Victim Compensation and Government Claims Board):

- اتصل: **1-800-777-9229** أو
- قم بزيارة: **www.vcgbc.ca.gov**

طرق أخرى للحصول على تعويض

العديد من البرامج الأخرى تقدم مساعدة مالية للضحايا، بما في ذلك:

- تعويض العاملين
- التأمين ضد البطالة
- المساعدة المؤقتة للعائلات المحتاجة (TANF)
- برامج الإعاقة الفيدرالية والتابعة للولاية

قم برفع دعوى في محكمة مدنية. يمكنك رفع دعوى قضائية ضد المجرم لطلب المال أو الرسوم القانونية. إذا كان جزء من المسؤولية يقع على ملاك العقارات أو على أجهزة حكومية، يمكنك رفع دعوى عليهم أيضاً. هاهنا! هناك مواعيد نهائية صارمة للغاية لبدء دعوى مدنية، ويمكن أن تكون قواعد المحكمة معقدة. إذا كنت ترغب في رفع دعوى، تحدث مع محام في وقت قريب. للعثور على محام، إتصل بنا أو اتصل بـ:

خدمة الإحالة للمحامين في نقابة المحامين بكاليفورنيا على رقم: **1-866-442-2529** – المكالمات مجانية!



مساعدة في الحصول على مال ومساعدة

هناك العديد من البرامج والإجراءات التي تساعد الضحايا في الحصول على المال والمساعدة والتوجيه، بما في ذلك:

- برنامج تعويض الضحايا (CaIVCP)
- مراكز مساعدة الضحايا / الشهود (كل مقاطعة لديها مركز)
- التعويضات وبرامج ومنظمات أخرى

برنامج تعويض الضحايا

يمكن لبرنامج تعويض الضحايا إعطاء مبلغ يصل إلى **70,000 دولار** لكل ضحية لتغطية النفقات المتعلقة بالجريمة. يمكنك أن تطلب المال لتغطية نفقات غير مغطاة بالكامل من قِبَل شركة التأمين الخاصة بك، أو الحكم، أو غيرها من البرامج، بما في ذلك:

- المشورة أو الخدمات الطبية أو طب الأسنان أو المعدات
- الأجور أو الراتب الذي تمت خسارته، أو الدعم المالي للمعالين، أو رعاية الطفل إذا كان المُعيل قد أصيب بعجز أو قُتل بسبب الجريمة
- تكاليف الجنازة والدفن
- التدريب المهني أو إعادة التدريب

حقوق ضحايا الجرائم في ولاية كاليفورنيا

إذا كنت قد وقعت ضحية لجريمة، فقد تحتاج إلى مساعدة للتعافي من وقع هذه الجريمة. ربما تكون هذه الجريمة قد تسببت في تعرضك لمشاكل مالية أو قانونية أو صحية أو نفسية. هذا الكتيب يخبرك عن حقوقك وعن الخدمات والمساعدة المتاحة لك ولعائلتك.

لديك الحق في الحصول على:

مال. يمكن أن تأمر المحكمة المجرم بدفع ثمن الخسائر التي تعرضت لها من جراء الجريمة، بما في ذلك المال اللازم لدفع:

- تكاليف المشورة،
- الأجور أو الراتب الذي خسرت،
- الفواتير الطبية الخاصة بالإصابات التي تعرضت لها، و
- تكاليف الجنازة والدفن.

اخبر المحكمة عن خسارتك. قيل أن تقرر المحكمة عقوبة المجرم، يمكنك أن تخبر المحكمة كيف أثرت الجريمة على حياتك.

السلامة والحماية. إذا كنت أنت أو عائلتك أو أي شهود خائفين من المجرم، يمكنك ان تطلب من المحكمة إصدار أمر حماية.

قم برفع دعوى في محكمة المطالبات الصغيرة. إذا كان المبلغ الذي تطالب به في الدعوى لا يتجاوز 10,000 دولار، يمكنك رفع دعوى في محكمة المطالبات الصغيرة. أنت لا تحتاج إلى محام في هذه المحكمة. ولدى كل محكمة مستشارين للمطالبات الصغيرة لمساعدة الناس في قضاياهم. لمعرفة المزيد، قم بزيارة الموقع الإلكتروني:

www.courts.ca.gov/selfhelp-smallclaims.htm

هناك قانون خاص يسمى ميثاق حقوق الضحايا (أو Marsy's Law) يساند ضحايا الجرائم وعائلاتهم.

من المستحسن أن تقرأ هذا القانون لكي تعرف كل حقوقك. يمكنك طباعة القانون والحصول على قائمة بالمصادر على:

www.oag.ca.gov/victimservices/marsy